

# JÖVŐ

DEMOKRATA NAPILAP

Taxa postala platite in numerus sunt.  
apr. Nr. 59352/947.

1948 november 24 SZERDA  
IV. évfolyam, 1194 szám

Szerkesztőség: Petőfi uca 1.  
Telefon: 30-87.

Kiadóhivatal: Köztársaság utja 87.  
Telefon: 20-76.

## „A békeszerető népek nem hagyják magukat a monopol- tőkétől új mézárulásba sodorni...”

— mondotta Manuilzky szovjetukrán delegátus az UNO közgyűlésén —  
Működésbe lépett a „szavazó-kórus” a szovjet békejavaslatok elgáncsolására

PARIS. (Rador). November 19-én délután az Egyesült Nemzetek Szervezetének közgyűlésén befejezték az atomfegyverek betiltására és a fegyveres erőknél egy harmaddal való csökkentésére vonatkozó szovjet javaslat tárgyalását.

Az USA, Anglia és a „többség” delegátusainak nyilatkozataiból világosan kitűnt az angol-amerikai blokk politikájának támadó jellege, amelynek érdeke, hogy az atomfegyvert megtartsa fegyvertárában és folytassa a fegyverkezési versenyt.

Az UNO politikai bizottságában folytatott viták során a Szovjetunió és a népi demokráciák képviselői ezt a politikát leleplezték, úgyszintén az albizottsági üléseken és a plenáris ülésen is.

A szovjet delegáció vezetője a péntek délelőtti ülésen bebizonyította, hogy a közel két hónap óta tartó tárgyalások során az angol-amerikai kifogásai minden alapot nélkülöznek, úgyszintén az angol-amerikai javaslat sem egyéb üres mellébeszéléssel.

A délutáni ülésen Lengyelország, Ukrajna, Fehéroroszország, Csehszlovákia és Jugoszlávia delegátusai új adatokkal bővítették ki a szovjet delegátus nyilatkozatait. Ezeket a hozzászólásokat, valamint Visinszkij nagy hangú határozatát hatalmas érdeklődés kísérte.

Manuilzky a szovjetukrán delegátus beigazolta, hogy

az angol-amerikai természetű az USA reakciók körének érdekei voltak, amelyeknek nem tetszett az atomfegyverek betiltása, a fegyverkezés csökkentése és a Biztonsági Tanács irányításán melletti nemzetközi ellenőrzés megszervezése.

Ráadásul arra, hogy az Egyesült Államok monopolistái és nagytőkéserei nem kívánják az atomerőnek hátralevő csökkenés történő felhasználását, és így nem kívánják az atomerő betiltását sem. De a békeszerető népek, amelyek ártalmatlanok a fegyverkezéstől, a háború borzalmait — folytatta Manuilzky — nem hagyják magukat az amerikai monopolistáktól egy újabb mézárulásba sodorni. A Szovjetunió javaslatának fontossága éppen abban áll, a népek létfontosságú érdekeit, a béke ügyét és a biztonság és nemzetközi együttműködés érdekeit tartja szem előtt.

Szervesen összefügg az összes javaslatokkal, amelyeket a Szovjetunió az utóbbi két és fél évben az UNO előtt tett és igazolja azt a következtetést, a mellyel a Szovjetunió kormánya a békéért harcol.

A javaslat megerősítése az UNO állandó célkitűzése alapján és az 1947 január 20-iki és december 17-iki előző közgyűlés határozatain alapszik.

A Szovjetunió, Ukrajna és a népi demokráciák küldöttjeinek becsődélés után a „többség” delegátusai nem tudtak érveket felhozni álláspontjuk aláírására és a jólbevált „szavazó-kórus”-hoz folyamodtak. Három

határozati javaslatot bocsátottak szavazás alá.

Az angol-amerikai „többség” a politikai bizottság által elfogadott módszer szerint a szovjet javaslat, valamint a lengyel javaslat ellen szavazott. A Szovjetunió javaslata ellen a fegyverkezésnek egyharmaddal való csökkentését illetően az 58 szavazatból mindössze 35 szavazat hangzott el, az atomfegyverek betiltására vonatkozó szovjet javaslat ellen 33 delegátus szavazott, a Biztonsági Tanács kezdetben alakult nemzetközi ellenőrző szervre vonatkozó szovjet javaslat ellen pedig 35 delegátus szavazott.

Különösen jellegzetes volt a len-

## Temesvári munkások tanulmányi csoportja látogatta meg a November 7. gyárat

A szeszgyárak közötti versenyben a temesvári üzem vezet

A tapasztalatszeres módszere mindjobban elmélyül a dolgozók között. Mint ismeretes a múlt hét óta Bukaresti és galati textil-munkások tartózkodnak Aradon tapasztalatszeres céljából. Vasárnap a temesvári szeszgyár munkáscsoportja látogatott el Aradra, ahol a November 7 szeszgyárban tartózkodtak több órán át. A temesvári szeszgyári munkások aradi látogatása során kicserélték a temesvári és az

aradi üzemre vonatkozó tapasztalato-

kat. A temesvári munkások aradi látogatása alkalmával nyilvánosságra hozták a két szeszgyár közötti szocialista verseny első menetének eredményeit. A verseny, mint ismeretes október elsejétől december 31-ig tart. Az első menetet a temesvári szeszgyár nyerte meg, amely a versenyfeltételeket 190,35 százalékban teljesítette. Ugyan-

akkor a November 7 üzem 114,72 százalékszámot ért el. A verseny eredményével kapcsolatosan Simandan, a November 7 gyár munkásigazgatója kijelentette: az üzem dolgozói kötelezettséget vállaltak, hogy a verseny kezdetén mutatkozó hátrányosságokat kiküszöböljék és nemcsak elérik a temesvári szeszgyár pontszámát, hanem túlszárnyalják azt.

## Megkezdődött a Román Munkáspárt aktivájának verifikálása

A Scântela, a Román Munkáspárt központi lapja a következőket közli:

„A Román Munkáspárt Központi Bizottságának 1948 június havában ülésezett plenárisán hozott határozatok teljesítése céljából, a Román Munkáspárt Központi Bizottságának Politikai Irodája megállapította, hogy folyó év november hónapja folyamán megkezdődjék a Párt aktivájának verifikálása.

Ennek a verifikálásnak a Párt ideológiai, politikai és szervezeti megerősödésére kell vezetnie.

A verifikálás a bírálat és önbírálat jegyében megy végbe, segítenie kell a Pártot, a szervezeteket, a Párt vezető szerveit és az állam szerveit hiányosságainak és hibáinak feltárásában, lehetővé téve eme hiányosságok és hibák gyors eltávolítását. A verifikálás

a Párt vezetőszerveit összetételének komoly megjavításához kell, hogy vezessen, a munkáscsoporttól és a Párt szellemétől bizonyítottan idegen elemek eltávolításával.

A Párt-aktív verifikálásának hozzá kell járulnia a párttagok öntudatának és politikai színvonalának emeléséhez a forradalmi szellem és az osztályéberség megerősítéséhez, valamint az idegen befolyás kiirtásához a Párt soraiban.

A verifikálás a népi demokrácia rendszere által elért hódítások megerősítésének és kiszélesítésének fontos szakasza lesz. Kedvezőbb feltételeket teremt a szocializmusnak országunkban történő építéséhez vezető uton a proletárium előtt álló nagy feladatok teljesítéséhez.”

## Az egyetemi Román Kulturintézet mellő keretek között emlékezett meg Ady Endre születésének 71-ik évfordulójáról

BUKAREST. (Rador). Az Egyetemi Román Kulturintézet november 22-én a „Román-Magyar Barátság” jegyében ünnepelte a legkiválóbb modern magyar költő Ady Endre születésének 71-ik évfordulóját. Gala Galaetion, az Akadémia tagja beszédében kiemelte, hogy a felszabadító Szovjetunió voltából a román és magyar nép ugyanazon az „eszmei barikádon” van amint azt a költő a demokrácia, a kultúra, a civilizáció és a béke védelmében mondotta. Ezután Jeleleanu Eugen értekezlet keretében ismertette Ady életét és harcait, majd gazdag művészi műsor következett, amelynek során a költő műveiből idéztek és magyar, valamint román zenészek adtak elő.



# A még hátralévő 82.021 hektár területet e hét végéig fel kell szántani

**Minta-istállókat rendeznek be több járási székhelyen, kiszélesítik a gyümölcsfa termesztést. — A megye időszerű kérdései a közigazgatási értekezleten**

**Belle prefektus: Az államgépezet ma már nem az elnyomás eszköze, hanem dolgozókat támogató szerv**

Hétfő délelőtt az aradi prefekturán a járási főbírók, állatorvosok, jegyzők, agronom-mérnökök bevonásával tartották meg a szokásos közigazgatási értekezletet, amelyen Belle Petre prefektus elnökölt. Jelen voltak a különböző szolgálatok vezetői is és elnök dr. Vintan megyei állatorvos ismertette azokat a közérdekű problémákat, amelyek a megye állat-gazdálkodási helyzetével kapcsolatosak. Közölte, hogy

*mint a istállókat rendeznek be több járási székhelyen és különös gondot fordítanak a háromfitenyésztésre: a marhacsalomány minőségi feljavítására pedig Szörény-m-gyéből szereztek be kününő fajállatokat.*

Pallade Emil, a megyei mezőgazdasági igazgatóság felügyelője a mezőgazdasági problémákat világitotta meg a konferencia résztvevői előtt, majd felolvasta a mezőgazdasági Alambizottság távirátát, amelyben

*a tavaszi mélyszántási munkák gyors elvégzését szorgalmazzák.*

Ismertette ennek a problémának nagy horderejét és rámutatott arra, hogy

*a még hátralévő 82.021 hektár területet e hét végéig fel kell szántani.*

Ezután a legelési, ill. ténckes ürgös behajtásának szorgalmatását kérte a járási közigazgatás vezetőitől, majd beszámolt arról, hogy

*a gyümölcsfatermesztés hi okarják szélesíteni a megyében különösen a halmágyi térségben.*

Serban Petre, a megyei kereskedelmi igazgatóság vezetője több problémát ismertett:

*elsősorban a tüzipellátás biztosításának fontosságát vázolta, mert még mindig sokan — úgy az alkalmazottak, mint a többi lakosság körében. — nem kapták meg a tüzipelt; majd a továbbiakban a falusi alkalmazottak ellátásának problémáját taglalta és közölte, hogy a január-február-márciusi élelmiszerjegyek kibocsátását valószínűleg már a jövő hónap elején megkezdik.*

Belle Petre prefektus emelkedett szólásra és beszédében hangsúlyozta, hogy a közigazgatási szervek munkája kettősirányú: gazdasági téren fejleszteniük kell a falusi dolgozók életszínvonalát, politikai vonatkozásban pedig tisztában kell lenniük az osztályharc kélekedésével és

*a városi és falusi dolgozók szövetségének szellemében csökken*

*teniük kell a kulákok lehetőségeit a falusi dolgozók kiszákmá nyolására.*

A problémákat csakis úgy lehet megoldani, ha politikai alapon vizsgáljuk meg azokat és így teremtyük meg a teljesítés előfeltételeit.

Beszéde további részében a prefektus rámutatott arra, hogy szervezeten, a politikai szervekkel és az összes hivatalos tényezőkkel együttműködve kell dolgozni.

*Az államgépezet ma már nem az elnyomás eszköze, — mondta a prefektus — hanem a dolgozókat támogató szerv és a közigazgatás minden tényezőjének oda kell hatnia, hogy a vá-*

*ros és falu dolgozóinak szövetsége teljes legyen.*

Ezután példákat sorolt fel, amikor az összhang egyes szervek részéről, mint a MAT, a pénzügyigazgatóság közegei stb., nem a legteljesebb volt; majd utalt arra, hogy

*minden vonatkozásban munkával és harccal kell hozzájárulni az életszínvonal emeléséhez és az egyre élesebbé váló osztályharc győzelmes folytatásához, egyben pedig éberségre hívta fel a prefektus a közigazgatási tisztviselőket.*

Végül a Román Népköztársaság és a Román Munkáspárt éljenzésével fejezte be beszédét.

## Szemináriumot létesítettek a takarmánynövények és gabonaneműek váltógazdálkodási rendszerének tanulmányozására

Pol avában a napokban szemináriumot szerveztek a takarmánynövények és gabonaneműek váltógazdálkodásának megszervezésére. A körzeti szovjetek végrehajtóbizottságának 80 elnöke, valamint a kerület földészeti előadássorozat hallgattak meg ezzel a kérdéssel kapcsolatosan.

Különböen most nyílt meg Velik-Lukiban a mezőgazdasági szakértők első műszaki tudományos értekezlete. Ezen az értekezleten 400 mezőgazdasági szakértő a takarmány, len és állattenyésztés kérdéseit kutató tudományos intézetek tanárai, tudósai, a „Timirjézov” mezőgazdasági akadémiá küldöttei, valamint a Kalininkonyéki állattenyésztési szakértők vettek részt.

Az értekezlet első napján meghallgatták a Szovjetunió tudományos Akadémiája mellett működő mezőgazdasági intézet utolsó ülészakájának tanácskozásairól szóló jelentéseket, a vidék mezőgazdasági életében alkalmazott intézkedéseket, a lentermelés fokozására és a váltógazdaság bevezetésére.

A műszaki tudományos mezőgazdasági értekezlet öt napig tartott.

## A Magyar Kommunista Párt alakulásának 30 esztendő évfordulóját ünnepelte Magyarország dolgozó népe

**„Magyarország szabadsága és függetlensége elválaszthatatlan a világ demokráciájának és békeszerető népeinek harcától” — állapította meg Rákosi Mátyás**

BUDAPEST (Rador). Vasárnap ünnepelte Magyarország népe, élen a munkáscsalólyal, a Magyar Kommunista Párt megalakulásának 30 éves évfordulóját. Ugy az üzemekben, min a falvakban, a Magyar Dolgozók Pártja nagygyűléseket rendezett a Magyar Kommunista Párt megalakulásának évfordulója alkalmából. Szombaton Budapesten nagy meeting volt a Magyar Dolgozók Pártja rendezésében, amelyen a kül-

földi testvérpártok küldöttei is megjelentek.

Székasits Árpád közéleti elnök, a Magyar Dolgozók Pártjának elnöke, megnyitó beszédében rámutatott arra, hogy a magyarországi munkásság egysége, amelyért a Magyar Kommunista Párt mindig küzdött, most megvalósult.

A Magyar Dolgozók Pártjának főtitkára, Rákosi Mátyás törté-

nelmi visszapillantásban vázolta a Magyar Kommunista Párt harcait az 1918. évi forradalomban, a Magyar Tanácsköztársaság idején, a Horváth féle rendszer idején, amikor a magyar kommunisták illegálisban tevékenykedtek 23 éven át, valamint a ksgazd-párt körül tömörülő reakció ellen folytatott küzdelme.

A Párt azonban támadásban volt és biztosította győzelmét.

— A tavalyi parlamenti választások — mondta Rákosi — bebizonyították, hogy helyes politikájával a Magyar Kommunista Párt az ország legnagyobb erőjévé vált.

Hangsúlyozta a szónok, hogy a Magyar Dolgozók Pártjának megalakulásával befejeződött a magyar demokrácia megszilárdításának időszak. Utalt a Kommunista és Munkáspártok Tájékoztató Irodájának megalakítására és hangsúlyozva annak fontosságát, kijelentette:

a magyar kommunisták csatlakoztak a Kommunista és Munkáspártok Tájékoztató Irodájához, mert jól udják, hogy a béke és a demokrácia jövője, Magyarország szabadsága és függetlensége elválaszthatatlanul összekapcsolódnak a világ demokráciájának és békeszerető népeinek harcával.

## Az Uralban lévő vasipari üzemek három év alatt teljesítik az ötéves tervet

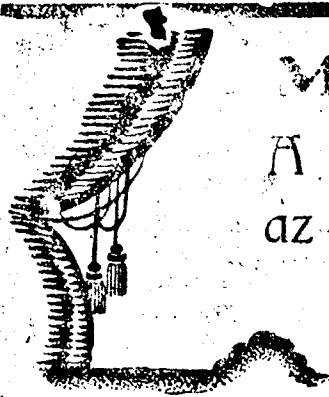
**Hatalmas urányokban fejlődik a Szovjetunió nehézipara**

MOSZKVA (Rador). A szovjet vasipar a második háború után az első ötéves terv első éveiben fejlődése során fontos eredményeket ért el. Már most megáptható, hogy a tervet, amely szerint az öntöttvas, acél és hengereket vas termelését 35 százalékkal kell emelni a háború előtti színvonalhoz viszonyítva jelentősen túlélik. Szovjet gazdaságpolitikusok véleménye szerint az Uralban lévő vasipari üzemek az ötéves tervet három év alatt teljesítik.

## Választási tragikomédiát rendez Franco

PARIS (Rador). A spanyol belügyminisztérium közleménye is igazolja, hogy a spanyol községi választások, amelyek november 21-én, 28-án és december 4-én folynak, tragikomédia jellegével bírnak majd. A közlemény ugyanis leszögezi, hogy azokban a községekben, ahol a jelöltek száma nem haladja meg az üresen maradt helyek számát, ott nem tartanak vá-

lasztásokat, a jelöltek „hivatalból megválasztottak”-nak tekintik. Ez a gyakorlatban azt jelenti, hogy a spanyol városok és községek több felében nem is lesznek választások, míg a másik részében a fallangisták jelöltjei kerülnek a tanácsokba. A nagy városok tanácsosait nem választják, hanem kézfelmeléssel jelölik majd ki a „választók” december 8-án.



## Művelődés

A „Pihenőnap” előadása bebizonyította, hogy az aradi társulat legyőzi a vidéki színház közép-szerőségének avult hagyományát

**„A Contemporanul” érdekes megállapításai az aradi Állami Román Színház munkájáról és feladatairól**

„A Contemporanul” című fővárosi folyóirat legutóbbi számában Simion Altrescu tollából hosszabb cikkben foglalkozik az aradi színházzal.

A cikk megállapítja, hogy a mult rendszer alatt a vidéki színház művészetet a fővárossal szemben teljesen elhanyagolták, ennek megfelelően még 1944 augusztus 23 után is hosszú ideig a vidéki színházak megpróbáltatással teli életet éltek és teljesítményük is magán viselte ezeket az eredményeket. Ezzel szemben ma a vidéki művészi és kulturális életének emelés az állam kultúrpolitikájának egyik legfontosabb feladatát képezi. A cikk író ezután így folytatja:

### A fejlődés bizonyítékai

„Aradon egy hónapja új színház létesült. A váradi, aradi és szatmári színházak, jól megalapozott művészi indokok alapján történt megszüntetése után, a művészet és tájékoztatási minisztérium előzetes válogató vizsgálata eredményeként összpontosította a három színház művészi erőit és két társulatot létesített, egy román és egy magyar nyelvi, Nagyvárad és Arad székhellyel. A legelső hónapban megalkadtak után az aradi színházban, ahol évek óta csak felszínes revü- és operettelőadások voltak, bemutatták az első prózai színdarabot. Az aradi színház művészi együttese harminc színészből áll és két rendezője van, mindketten Bukarestből jöttek. A művészek sokrétűsége következtében el lehet mondani, hogy az együttes megfelel a legnehezebb feladatoknak, elsősorban vígjáték előadásoknak. Az első darab, V. Katajev „Pihenőnap” című vígjátéka, valamint a most betanulás alatt lévők (Caragiale: „Elveszett levél”, Garson Kanin: „Tegnap születtem”) a fentieket bizonyítják, részben mint megvalósítás, részben pedig azért, hogy egyszerre három darabot tanulhatnak be anélkül, hogy a szerepek nagy többségében egy színészt két szerepben használnának fel.”

### Elismerés a „Pihenőnap” aradi előadása iránt

„A „Pihenőnap” Lascar Sebastian rendezésében az aradi színház számára az együttes művészi lehetőségeinek első próbatétele volt, egyben pedig az első kísérlet az új prózai színház és az aradi közönség közötti kapcsolat megteremtésére. Az előadás bebizonyította, hogy az Aradi Román Állami Színház legyőzi a

vidéki színház közép-szerőségének régi „hagyományát” és a színvonal komoly emelkedését jelenti. E darab bukaresti előadásának ismeretében, ha összehasonlítást teszünk, úgy hisszük: az aradi előadás nagyobb figyelmet szentelt a személyek emberi jellemrajzára és a darab szatirikus tartalmának azáltal,

### 2500 munkáscsaládnak teszik lehetővé a színházlátogatást

A cikk ezután részletes bírálatot ad a szereplőkről, majd a közönség problémájával foglalkozik.

Megállapítja, hogy az új színházbajáró közönség megszervezésére is akció indult, amennyiben 2500 szakszervezeti előfizetést létesítettek, ami lehetővé teszi 2500 munkáscsalád tagjainak, hogy elfogadható áron látogathassák a színházat.

Az Aradi Állami Színház eddigi intézkedéseivel és a Nagyvárad Magyar Színházai történeti műsorcsere

segítségével biztosítja majd az állandó közönséget. Ez lényegesen hozzájárul az előadások színvonalának állandó emelkedéséhez, mert így a társulat nem lesz kénytelen minden héten új és új bemutatót adni. Az együttes munkájában meghonosították mindazokat a módszereket, amelyeket a bukaresti legfejlettebb színházak már régebben bevezettek. Így a „Pihenőnap” premijerje után megtartották az első bírálati vitailést és termelési értékeléseket tartottak a bemutatásra kerülő darabok megbeszélésére.

### A Teba-gyár kulturális munkásai

derekasan helyt állottak a november 7. tisztelétére rendezett kulturversenyen

### A Román Munkáspárt irányítása mellett lendülettel fejlődik a munkáskultúra

A Teba-gyár munkásai hatalmas lendülettel fogták a — Nagy Októberi Szociálista Forradalom tisztelétére rendezett — kéthetes szociálista munkaversenyhez. A Teba-gyár dolgozói megértették a verseny céljának, a termelés emelésének fontosságát. Megértették, hogy csak így haladhat Népköztársaságunk dolgozó népe a szociálisták felé vezető úton, amely mindnyájunk számára jobb anyagi és kulturális életet biztosít. Az eredmény nem is maradt el.

Nemcsak a pénzbeli jutalomban részesült 62 munkás és munkásnő, hanem a versenyben résztvevő, összes férfi- és nőmunkások is dicsőretet érdemelnek.

De nem szabad megfeledkeznünk a gyár kultúrscsoportjáról sem, mert előtűnik, akik a termelési versenyből is kivették részüket, még a november 7-re kitűzött kulturverseny feladatai is állottak. A kultúrscsoport tagjai, — nők, férfiak, — fáradsá-

got nem ismerve győzték le a nehézségeket és a vasárnapi versenyen egy székely táncot mutattak be. A táncban, — amelyet Nussbaum Marika táncitanárnó tanított b., — kitűntek Czukros Irén, Buzás Gitta, Márk Etelka, Mészár Böske, Orbulescu Ilie, Braun Adalbert és Parvu Mircea, de a többiek is szívvel-lélekkel játszó zongoristákkal együtt — megérdemlik a dicsőretet odaadott és fegyelmezett játékukért. A Teba dolgozói és a gyári bizottság megelégedésüket fejezik ki és további támogatásukról biztosítják a kultúrscsoportot a munkáskultúra továbbfejlesztéséhez.

Rá kell mutatnunk arra, hogy a Román Munkáspárt irányításával, vezetésével, hogyan ünnik elő és fejlődik a tényleges munkáskultúra, amely Népköztársaságunkban a szociálisták kivirágzásához vezet.

Nem szabad megfeledkeznünk azonban arról, hogy ezeket az eredményeket elsősorban a hatalmas

Szovjetunió dolgozóinak köszönhetjük, akik 31 évvel ezelőtt megvívták és győzelemre segítették a Nagy Szociálista Forradalmat és azóta felépítették a szociálisták.

A kultúrverseny eredményének hatására jellemző, hogy most, amikor újabb kultúrversenyre készülünk, táncscsoportunk újabb 20 taggal szaporodott.

Az új versenyben már ők is részt kívánnak venni. Mindannyian fogjunk össze, hogy az elkövetkező kultúrversenyre, eddigi hibáinkat küszöböljük ki és készüljünk fel még jobban. Készüljünk fel úgy, hogy a következő versenyen, még nagyobb fegyelmel, még szebben, népművészetünk virágát nyújtjuk dolgozó közönségünknek, hogy bebizonyítsuk munkástársainknak és a mindnyájunkat vezető Román Munkáspártnak, hogy nem csak a termelésben, hanem népművészetünk kincsének feltárásában és munkáskultúránk terjesztésében is elől haladunk.

Fel a Munkára! Éljen a román-szovjet örök barátság! Éljen a Román Munkáspárt! Éljen a munkáskultúra!

Gottlieb György  
levelező

### Chicideanu Viorel, bukaresti operaénekes jubiláris hangversenye az aradi színházban

Színvonalas énekhangverseny színhelye lesz november 30-án az aradi színház: Chicideanu Viorel országosan ismert operaénekes, a bukaresti állami opera szólistája rendezi jubiláris hangversenyét. A kiváló énekes szép műsort nyújt az aradi közönségnek: Gounod: Faust, Csajkovszkij: Onyegin, Rimszki-Korjakov: Szadko, Massenet: Manon, Donizetti: Szerelmi bájjal operák ariái, továbbá olasz dalok, Kálmán: Maricza grófnő és Brediceanu népdalok szerepelnek a hangverseny műsorán. Chicideanu Viorel hangversenye érdeklődésre tarthat számot.

### Az állami román színház heti műsora:

Kedd: szünet; szerda fél 4 órakor „Pihenőnap” Katajev szovjet író vígjátéka; csütörtök este 7 órakor: „Pihenőnap”, péntek: szünet; szombat este 7 órakor: „Elveszett levél”, Caragiale vígjátékának bemutató előadása. Vasárnap délután fél 4 órakor: „Pihenőnap”, este 7 órakor: „Elveszett levél”.

### Javítsa rádióját

szaküzletben

C I A C I S-cégnél

(v. Hammer)

A r a d, Köztársaság-utja 54  
Telefon: 31 - 47

### C O R S O - M O Z I

Előadások 3, 5, 7, 9 órakor

Ma, gyönyörű énekes, zenés, táncos film

### Tavaszi keringő

Régi és modern táncokat mutatnak be a Bielorusz Köztársaság legnevesebb táncosai

### V I C T O R I A - M O Z G Ó

3, 5, 7 és 9 órakor

Uj francia film mutat be:

### Hajnalhasadás

Fősz.: ED WEGE FÉRFIÉRE  
JEAN LUIS BARRAULT

### P O P U L A R - M O Z G Ó

3, 5, 7 és 9 órakor

Ma utolsó nap:

### Hajnalhasadás

Holnap premier

### Külvárosi fiu

Vadim Kozmikov ismert novellája után, E Samoilov és Liubimoi kiváló művészekkel

Legújabb típusú és a külföldi gyártmányok minőségével vetekedő

## Szerszámgépeket gyárt a szovjet ipar

**A világ legnagyobb turbogenerátora — Szerszámgépek, percnként kétezres fordulatszámmal; gép, amely más ötven gépet helyettesít a textiliparban; az „északi kombajn”; földkotrógépek, új látszerészeti cikkek...**

A leningrádi „Elektrosila” művek az idén elkészítették a hidrogén-hűtéses hidrogenerátorok második példányát, amelynek képessége 100 ezer kilowatt, fordulatszáma percnként 3000, hatóereje pedig 99 százalékos. Ennek a turbogenerátornak sajátosságai a világ összes turbogenerátorainak legmagasabb fokozatu teljesítmény-jelzőszámait egyesítik.

A tavasz folyamán az amerikai „Guddingsz” valamint a belga „Pecard” cégek a lengyelországi nemzetközi kiállításon olyan szerszámgépet mutattak be, amelyeknek a percnkénti fordulóbessége 1600 volt. Ezeket a gépeket a legújabb

és a legtekintélyesebb kivitelűeknek minősítették. Jóllehet a leningrádi „Szverdlov” üzemek hasonló, de percnkénti 2000 fordulatszámu villany-motorokat is gyártanak.

A „Karl Marx” üzemek újabb, bonyolult gépet gyártottak a textilipar részére. Ez a gép a textiliparban eddig használt ötven gépet helyettesít.

A „Vörös Kelet” gyár Moszkva részére új önműködő telefonközpontot gyártot, amely az eddigiektől jóval rövidebb idő alatt teremti meg a kapcsolatot a hívó és a hívott fél között.

Az idei év első 10 hónapjában, november 1-ig a leningrádi gépipar „északi kombájna” elnevezés alatt új típusú kombájnt hozott forgalomba, amelyet a hideg időjárású vidékek terméskének betakarítására használnak. Ugyanez a gyár állítja elő a sár- és hócipők hegesztésére szolgáló gépeket és új szénkötő gépeket, számos újabb látszerészeti műszert, légpumpákat, stb. készít.

Hatalmas tevékenységet fejtenek ki a leningrádi gépgyári üzemek. Ez az aktivitás a Szovjetunió második városát a háború előtti ipari színvonalra emelte.



Ezt olvassuk

### Az „Orosz Könyv” legújabb kiadványai

„Az Orosz Könyv” magyarul nyelvű kiadványai, amelyek a Román-Szovjet Barátság Hét alkalmából jelentek meg, különböző műfajokat képviselnek. A politikai és közgazdasági tájékoztató írások mellett találunk szépirodalmi, népszerű tudományos műveket és gyermekirodalmat is. Itt ismerhetünk néhányat a gondosan megválogatott munkákból:

III — Petrov:

Tonja

Amikor a vona a Bjelofusa-Baltikai állomást elhagyta, Tonja boldog izgalommal tekintett a New Yorkban és Washingtonban rá váró nagyszüretiségek és káprázatos szótakozások elé. Hogyan élt Tonja Amerikában? Ezt beszéli el a két kötetű humorú, mély meglátású, szíves tollú orosz író, Ilf és Petrov: „Tonja” című kis regényében, amely az Orosz Könyv — „Nagy írók kis könyvei” c. újonnan megindított szépirodalmi sorozatának 1. száma.

Dona H.:

„A Román Népköztársaság függetlenségét, önállóságát és épségét biztosítja: Barátságunk a Szovjetunióval”

Dona H. kitűnő munkája világosan mutatja, hogy Románia népei csakúgy, mint a többi szabadságszerető népek egészséges fejlődését és boldogulását egyetlen út biztosítja: szövetsége a Szovjetunióval, az imperializmus elleni küzdelemben.

Barátságunk a Szovjetunióval:

Az ifjúság felemelkedésének biztosítéka

Románia ifjúságára az a feladat vár, hogy baráti kapcsolatokat a szovjet ifjúsággal kímélje és tőle a hatalmas emberszeretet, az életkedvet, a közösség érdekében való építés és alkotás szeretetét elsajátítsa.

Azt, hogy a Komszomolnak, a szovjet ifjúság élcsapatának mi a hivatása, mi valósít meg és mire törekszik a mi ifjúságunkat — azt ismerjük meg a „Barátságunk a Szovjetunióval: az ifjúság felemelkedésének biztosítéka” című munkából, amely az „Orosz Könyv” az „ARLUS-Könyvek” sorozatában adott ki.

November 7. és a dolgozó parasztság

A „November 7. és a dolgozó parasztság” című füzet tudományos tárgyilagossággal s ugyanakkor közhelyes, népszerű formában rajzolja meg a mezőgazdaság fejlődését a Szovjetunióban. A füzetből megismerjük azt a hősi harcot és önfeláldozó munkát, amely a régi Oroszország elmaradt, egyéni gazdálkodáson alapuló mezőgazdaságát a világ legfejlettebb mezőgazdaságává tette. A szerző nagy érdeme, hogy a kolhozrendszerrel, amelyről az uralkodó osztályok és ceatlósok annyira voltak lánságo-állítottak, megmondja a tiszta valóságot. Minden romániai dolgozó parasztnak fontos érdeke, hogy ezt a füzetet olvassa.

## Rádióműsor

SZERDA, november 24

BUKAREST. 6: Hírek. — 6.15: Munkásdalok. — 6.30: Magyar közvetítés. — 7.33: Hanglemezek. — 13.05: Olasz zene. — 13.25: Sajtószemle. — 13.30: Varzaru Valeriu zenekara. — 14: Hírek. — 14.25: A hadsereg órája. — 18: Malagamba Sergiu zenekara. — 18.30: Orosz nyelvlecke. — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: Ifjúsági óra. — 20: Hírek. — 20.20: A rádió postája. — 20.30: Vonónégyes. — 20.55: Hanglemezek. — 21.15: Párbeszéd. — 21.35: A Carmen énekhar hangverseny. — 22: Hírek románul, majd oroszul. — 22.30: Stern Rózsi hegedül. — 23: Könnyű zene.

BUKAREST II. Közvetítés az Ateneul Romanből: A filharmónikusok ének és zenekarának hangversenye.

BUDAPEST. 7.30: Falutájió. — 8: Hírek. — 8.20: Hanglemezek. — 9: J6 egészség negyedórja. — 10: Operarészletek. — 13: Hírek. — 13.15: Lukács Oszkár cigányzenekara (Abony) muzsikál. — 14.15: Hanglemezek. — 16: Rádióiskola. — 17: Néger spirituálék lemezekén. — Előadás a stúdióban: A Piekvick klub utazásai. — 18: Hírek. — 18.10: Szovjet napok — szovjet emberek. — 19: A budapesti Szaktársaság műsora. — 19.10: A rádiózenekar. — 20.30: Felhangja. — 22: Magyar népdalok. — 21.45: Időszerről kérdések. — 23.50: Szimfonikus jazz.

## Sziven löfte magát a radnai vasúti pénztáros

Az aradi ügyészség tegnap távirati értesítést kapott Radnáról, hogy az ottani vasúti állomás egyik hivatali helyiségében tegnap reggel 7 órakor Constantinescu Ioan CFR vasúti pénztáros sziven löfte magát és azonnal meghalt. Az öngyilkosság okát nem tudják, annak megállapítása érdekében a nyomozás megkezdődött és hivatali vizsgálatot is elrendeltek.

## A Szovjetunió gazdasági segítsége Népköztársaságunknak

Petrescu dr. őrnagy előadása az Arlusban

Szombat délután az ARLUS. fiók helyiségében dr. Petrescu őrnagy előadást tartott arról a gazdasági segítségről, amelyet a Szovjetunió nyújtott a Román Népköztársaságnak. Tényeken alapuló előadásában rámutatott, hogy 1944 augusztus 23 óta a Szovjetunió volt az egyetlen állam, amely baráti segítséget nyújtott Romániának. A segítség, amelyet a Szovjetunió adott a szárazság sújtotta Po-

mániának, egyedül áll a nemzetközi életben. Igen jellemző a szovjet segítségre, hogy például textiliparunknak abban az időszakban küldött nyersanyagot, amikor a gazdasági szerződés a két állam között még nem volt megkötve. Ezután ismertette a Szovjetunió gazdasági segítségének különböző fázisait. Az érdekes adatokat tartalmazó előadást a hallgatóság nagy érdeklődéssel fogadta.

## Sztrájkba lépett a Queen Elisabeth óceánjáró személyzete

LONDON. (Rador) A Queen Elisabeth óceánjáró hajó legénységének 900 tagja a hajó elindítása előtt rövid idővel elhagyta az óceánjárót, a newyorki kikötőmunkások sztrájkja iránti szolidaritás kifejezésésképpen. A hajó

személyzetének többi tagja sztrájkot határozott el az esetre, ha az óceánjáró eredeti elhatározásához híven a sztrájkok következtében a newyorki kikötőt helyettesítő Halifax kikötőbe menne.

## „Ezután még nagyobb erővel és öntudattal dolgozva az első helyre küzdjük fel magunkat”

A CFR kazánműhely ifjúság felelőseinek felhívása

A CFR főműhely II. osz. alyának, a kazánműhelynek munkásai és a velük együtt dolgozó hegesztők, örömmel vettük tudomásul, hogy rövid idő alatt ifjúságunk színvonalára emelkedett, miszerint a bírálóbizottság ifjúságunkat a második helyre mellőzött. A hegesztő-csoport számára ez szép és megízelt eredmény, ami arra ösztönöz bennünket, hogy ezután még nagyobb erővel és öntudattal dolgozva, az első helyre küzdjük fel magunkat.

Mi, ifjúság felelősök, itt most dünk köszönetet mindazon munkástársunknak, akik napi munkájukon

felül szabadidőt és fáradságot nem spórolva, irásainkon keresztül rámutattak mindennapi munkánkra és az elkövetett hibákra. Felhívjuk osztályunk minden dolgozóját, hogy ők is kapcsolódjanak ebben a munkában, mert így tudjuk hibáinkat kiküszöbölni. Így válunk hasznos és öntudatos építőmunkásainvá az új, szocialista árszocializmusnak, amely mindnyájunk számára szebb és boldogabb jövőt jelent.

Munkás üdvözléssel:

Trifu Nicolae, Kiss János és Tudor Petru

a második szekció ifjúság felelősei

# Értékes tapasztalat-csere az aradi és galati textilmunkások között

A galatiak javaslata a hulladék csökkentésére — Az ITA-gyár több újítását hasznosítják majd otthon a vendégmunkások

Bukaresti és galatii textilmunkások dolgoznak az elmúlt hét óta az ITA-gyárban tapasztalatcsere céljából. A vendégmunkások minden második nap gyűlésen tárgyalják meg az ITA-gyár üzemi bizottságával és technusaival, hogy munkájuk során mit tapasztaltak és mit hasznosíthatnak otthon, ugyanakkor tudomására hozzák az ITA-gyár dolgozóinak azokat a módszereket, amelyeket az aradi üzemben lehet hasznosítani. Ilyen tapasztalatcserevel kapcsolatos gyűlés volt hétfő déli órákban az ITA-gyárban, amelyről a következőkben számolunk be:

A galatii munkások a gyűlésen elmondották, hogy saját gyárban hasznosítják az aradi üzemben látott módszert, amely szerint minden gépre felszerelt kartonlap mutatja a dolgozó aznapi termelését. Ezt az újítást az ITA-gyárban néhány hónappal ezelőtt vezették be és kitűnően

bevált. Az egy gépre és egy munkásra kiszámított termelési tervet függesztették ki erre a kartonlapra és így mindennap ellenőrizni lehet, hogy a dolgozó eljárt-e az erre a napra kiírt tervet. Ezzel az ellenőrzéssel az esetleges hibákat nyomban ki lehet küszöbölni. A vendégmunkások még azt is tapasztalták az ITA szövedéjében, hogy itt jól oldották meg a vetelő dobókar szíjrézének pótlását. Az ITA-gyárban ezt a szíjat vulkanizált anyaggal helyettesítik. Ezt az újítást is hasznosítják majd a galatii szövedőmunkások. A szövedőgépek feszítő szerkezetét, amely a hengerrel szembe helyeződik, a galatii gyárban használatos gépeknél nehezen szerelhető át az anyagok szélességéhez mérten. Aradon viszont egyszerű csavar-lazítással beállítható a kívánt szélességre és kiküszöböli a nagyobb méretű

szerelési munkát. Ezt a géprést is a galatii gépekre szintén felszerelik.

A galatii munkások a tapasztalatcsere során javasolták, hogy vezessék be az ITA-gyárban a hulladékok csökkentésére irányuló eljárásokat. Ez abból áll, hogy minden egyes szövőtől külön átveszik és lemérik a spulniról lehúzott, vagy rajtahagyott szálakat. Az ITA-gyárban eddig a szövődék hulladékát egyszerre vették át és mérték le, nem egyenként, amelynek ez volt a hátránya: nem lehetett megállapítani, hogy melyik szövő dolgozik nagyobb fonal hulladékkal. Az egyéni átvételénél azonban kitűnik, hogy melyik munkás gépe dolgozik több hulladékkal. Ebben az esetben a gépet sürgősen javítani kell.

Az értékes tapasztalatcsere-gyűlés után a dolgozók tovább folytatták munkájukat.

## Az utóbbi három hét alatt egész sor új élelmiszercikk gyárat helyeztek üzembe a Szovjetunió területén

A Szovjetunióban állandóan új élelmiszercikk gyárat helyeznek üzembe. Csak az utóbbi három hét alatt egész sor ilyen élelmiszercikk gyárat nyitottak meg. Ezek között több márgarin-gyárat helyeztek üzembe. Lembergben egy makaroni-

egy cukor- és két sörgyárat Kakhovkában, egy-egy gépcsövet sütődét Fehéroroszország öt nagyobb városában, két konzervgyárat Fehéroroszország két városában, egy cukorgyárat Harkovban, stb.

## Petrezselyem zöldje télen

Hüziasszonyaink a megmondhatója annak, hogy milyen nagy szerepet játszik az ételek, különösen a levesek elkészítésénél a petrezselyem zöldje. Ezt adó tulajdonsága mellett C-vitamin tartalma is indokoltá teszi használatát. Amíg a hó le nem esik, vagy a föld meg nem fagy, a szabadban is termelhető, de a tél beálltával nélkülözni vagyunk konytkelenc, annál inkább, mert télen általában hiányában vagyunk a friss, zöld növényeknek. Szoktak ugyan télen a pincében elvermeeni petrezselyem gyökereket, amelyek rövid idő múlva friss leveleket hajtának, de ezek a levelek világosság hiányában nőttek és nem felelnek meg minden követelménynek.

Nagyon egyszerű módon juthatunk az egész tél folyamán friss és teljes értékű petrezselyem zöldjéhez: kisebb mennyiségben virágserépben, föld közé ültetjük a gyökereket, vagy nagyobb, bőszerű befőttes üvegbe, előbb faszenet teszünk, erre vizet öntünk és ebbe állítjuk a petrezselyem gyökereket úgy, hogy a gyökerek feje kiálljon az üvegből. Ahol nagyobb mennyiség szükséges, például munkásétkezdékben, ott rossz hordó, vagy deszkaláda oldalain, egymástól — vízszintes és függőleges irányban — 15–20 centiméterre, olyan nagy lyukakat fúrunk, hogy rajtuk egy-egy petrezselyem gyökér beférjen. Azután az üres hordóba vagy ládába sovány földet teszünk az első vízszintes lyuk-sorig ekkor ezekbe a lyukakba bedugjuk a gyökereket. — mindegyikbe egyet

egyvet. — fejjel kifelé, utána ismét földet rakunk a következő sor lyukig, a melyekbe ismét gyökereket dugunk. Ezt az eljárást mindaddig folytatjuk amíg a hordó vagy láda meg nem telik és ekkor a tetejét is teleültetjük petrezselyemgyökérrel. Ha a föld nagyon száraz, úgy kissé meglocsoljuk vízzel. Ugy a cserépbe, mint az üvegbe, hordóba vagy ládába ültetett petrezselymet a konyhába, vagy más, fagymentes és világos helyre. — lehetőleg ahova besüt a nap. — állítjuk és időnként meg-megfordítjuk. Pár nap múlva kihajt a friss és teljes értékű petrezselyemzöldje és annyit csívetünk belőle, amennyire szükségünk van a főzéshez, mert a lecsipett zöld levelek helyett újak hajtának ki ismét, egészen a gyökér elhalásáig. Aki egyszer megpróbálja, az minden évben megcsinálja.

POTA BÉLA  
levelező.

## Tűzifa pótlást engedélyeztek az iparvállalatok alkalmazottjai számára

BUKAREST (Rador). Az ipari vállalatok kérvényezték, hogy a hatóságok engedélyezzék a vállalatok alkalmazottjai számára tűzifát utalás pótlására. A hatóságok a kérés indokoltnak találták és hozzájárultak pótmennyiség kiadásához. A favasárlásba azokat az összegeket használják fel, amelyeket eddig levontak az alkalmazottaktól az első szállítványokra. Az alkalmazottak most már járó összegeket a pótmennyiségre vonatkozólag is havi részletekben vonják le.

## Az esti tanfolyam magyar tagozatának felhívása

Ezúton hívják fel mindapokat, akik beiratkoznak a vegyes I. évfolyam tanfolyamának magyar tagozatára, hogy a VIII. osztályba való felvételi vizsgák november 23-án, kedden fél 7 órakor kezdődnek a volt kereskedelmi főiskolában. Felvilágosítást a titkárság ad ugyanott.

Eladók és kölcsönzők szomorkingot és iekete ruhákat  
Ruhakészítés a legújabb divat szerint

**SZÉKELY** lérti-szabó  
ARAD, Eminescu 28

**Az aradi egészségügyi szakszervezet az orvoskollegiummal együttesen, csütörtökön, november 25-én, d. n. pontosan 6 órakor, az egészségügyi szakszervezet nagytermében, tudományos ülést tart a következő programmal:**

1. **Dr. Salta Emil:** „A plasztikai és reparatívus sebészet”
2. **Dr. Petrovici Petre:** „A streptomycin a tbc. és agyhártya-gyulladás kezelésében”
3. **Dr. Petrisor Viorel:** „Hematomezis és melena, cerebro-spinealis lézió és é”
4. **Dr. Luttwák Ödön:** „A szimpatikus idegrendszer műléteirő”, a végtagok vérkeringési zavaraiiban”.  
21 klinikai eset.

## Film Tavaszi keringő

Szovjet film a Corso mozgóban

A szovjet művészet minden ágazata a nép szolgálatában áll és a sok nemzetiségű szovjet népek kiemerehetetlen, magában a népben gyökerező művészetét tükrözi. Ez a film, amelyet a Corso vetít, a fehér-orosz nép sokrétű, életsorsából és szokásaiból merített, bánatos és víg táncait és dalait mutatja be. A virágbaborult gyümölcsök közt táncol, a szeretett tanító: Sztálin iránti hódolatukat kifejező, hatalmas és gyönyörű virágcsokorra emlékeztető élőképig, a közben elhangzott, szebbnél-szebb népdalokkal együtt, a tavasz hangulatát varázsolja a nézők elé. A néző másfél órára elfelejtkezik a barátságatlan őszről és midőn távozik, szinte ez sem tűnik olyan „kellemetlennek”.

A szép és kedves filmet rövid, színes rajzfilm előzi meg, amely a 800 éves Moszkva történelmét vetíti elénk. Igen ötletes módon jellemzi azokat a nehéz és sokszor tragikus helyzeteket, amelyeken Moszkva, a szovjet népek előtt kivétel nélkül nagy szeretetnek örvendő főváros, a hosszú évszázadok alatt keresztül ment. A végveszély sötét fellegei azonban eltűntek. Elűzte őket a nép önfeláldozásig menő szeretete.

Mindkét film nagyon szép, a rendezés kitűnő, a szereplők pedig valamennyien a fehér-orosz művészekből a falvak és kolhozok kultúr-csoportjainak valamennyi tagjából, kitűnő, élvezetes játékot nyújt.

(— 1 —) ypu

— **MÉHESZÉK**, akik megkapták és kapják az adókievési jegyzőkönyvet, saját érdekükben jelentkezzenek 24 órán belül az egyesület titkárságánál: Saguna út 6 szám alatt.

— **AZ UFDR II-İK KÖRZETE** november 23-án, kedd délután 5 órakor plenáris ülést tart a Savoy-mozgó nagytermében, művészi műsorral egybekötve. Belépés díjmentes. Fűtött terem.

— **A NÉPI TURISTA RGYESÜLET VII-İK csillagtúráját** rendezi Debélagorán szombat délután 14.20 órai CFR vonattal. Jelentkezés november 22-án, péntek délig az OLT irodájában, Eminescu 1 szám. Tagsági igazolvány felmutatandó.

— **Ügyeletes gyógyszertárak:** Danciu (Mhai Viteazul tér), Kálmán (Avram Iancu tér), dr. Dick (Maraşesti uca), Niedermayer (szerbparton).

## URANIA-MOZGO

Előadások; 3, 5, 7 és 9-kor

MAI Megható epizód az orosz-japán háborúból  
„Variág” cirkáló  
Főszereplő: V. LIVANOV,  
L. SZERDLIN

## Arad halad!

# Arad — egyetemi város

**Tanügyi, közigazgatási és politikai tényezők egyaránt a legteljesebb támogatásban részesítik főiskoláinkat, amelyek a közoktatást valóban a köz oktatásának szolgálatába állítják**

Arad főiskolát kapott. ez most már nem ígéret és nem kilátás, hanem valóság és hozzá nem is egyet, hanem kettőt. A napokban meg is kezd működését az állattenyésztési (zootechnikai és az állatorvosi) főiskola. A két tudományt ág fejlesztésének különleges fontosságát tulajdonít a népi demokrácia és méltán, mert hiszen a nemzeti vagyoni gyarapításának, a jólétre törekvés irányzatának eddig elhanyagolt eszköze mindkettő, s mint ilyen jelentős gondoskodástárgy a szocializmus építő munkájában. Ha arra gondolunk, hogy a mezőgazdasági termelés jelentős része háziállataink takarmányozását szolgálja, — hiszen a búzát, rozst, a tengeri egy részét le számítva a kultúrnövények általában takarmányfélék, — akkor számíthatunk arról, milyen óriási fontosságú az állattenyésztés és állatgyógyászat szerepe. Háziállataink szervezete hatalmas termelőhálózat: ezek a szervezettek dolgozzák fel és alakítják át a növényi termékeket emberi táplálékká, a ruházatkodás nyersanyagává, hogy számos egyéb vonatkozásról ne beszéljünk. A hársny által elrejtett fügyapjává, a sertéssel feletetett kukorica zsiradékává, hústíjává változik és mindez együttvéve alapvető tényezője az emberi társadalomnak. Azonban a polgári berendezkedésben éterc is anarchia uralkodott, az állattenyésztés főképp „tapasztalatok” és „hagyományok” alapján történt. Öletszerűen, minden rendszer nélkül. Az állatgyógyászat szintén csak felszínes módon tudott kapcsolatot tartani a való élettel és nem lehetett olyan hasznára a mezőgazdasági termelésnek, ahogyan kellett volna. A Szovjetunióban a világon először és példátlanul, a gyakorlati mezőgazdaság homlokterébe állították a két tudományt és amikor közoktatásügyi reformunk megvalósult, az elért piratlan eredmények által igazolt szovjet gyakorlat nálunk is érvényesült e téren: két teljesen új típusú főiskola-pár létesült az országban az állattenyésztés és állatgyógyászat számára, egyik Bukarestben, a másik Aradon mindkettő két-két különálló tanszakkal.

### Igazi főiskolává varázstolták a főiskolai oktatás aradi otthonát

Az, hogy a kettős főiskola éppen Aradon kezd meg működését, nem valószínű, hanem a népi demokrácia kormányzatának minden téren érvényesülő gyakorlati politikája.

Valóban Arad az a központ, ahol a két nagyfontosságú tudományt ágat leggyakorlatibb módon lehet összekapcsolni a való élettel. Arad megye és a Bánság első sorban, de általában ez a vidék az ország legjobb állattenyésztő területe volt akkor is, amikor ez a nagyfontosságú nemzetgazdasági termelési ág még anarchikusan működött.

Ez azonban nem jelenti, hogy Arad két új főiskolája regionális tanintézet lesz, mert mint említettük, az egész országban kívül csak Bukarast

ben létezik még állattenyésztési és állatorvosi főiskola.

Hövidesen megkezdődik a tanítás Arad két főiskoláján, ahol a berendezkedés és átalakítás munkája már igen előrehaladott állapotba jutott.

Nagyszerű képet nyújt a város által a két felsőfokú tanintézet számára rendelkezésre bocsátott Iosif Vulcan utcai iskola. Az emeleten már befejeződtek az átalakítás munkái.

Valódi, szívvel és lélekkel készített főiskolát varázstoltak ide. Ragyogó fehér ajtó, tágas helyiségek és még a folyósók faburkolatai is hozzájárulnak az általános képhez, amely most alakult ki: igazi egyetemi hajlékot kapott a két tanintézet.

Két, egyenként 100 hallgatót befogadó hatalmas előadó terem várja a tanulókat. Minden két tanulóknak külön, vadonatújra készült íróasztal. A padlákat most gyújtják, villanyt szerelnek, általában minden új és vonzó, kiűnő otthona ez a tudományok.

Hatalmas vegytani laboratórium, külön vizsgáló-terem, kisebb laboratórium szobák és az iskola volt tornaterében hatalmas boncoló terem, megfelelő jelű helyiséggel.

Amint dr. Márton Géza, a zootechnikai intézet dékánja mondja, sok régi egyetem nem rendelkezik ilyen ké-

### Ez a kezdet . . .

Ami a főiskola hallgatóit illeti, a felvételi vizsgák alapján megállapítható, hogy kitűnő tanulmányok kerütek a két főiskola első évrre.

A hallgatók túlnyomó többsége munkásosztály és a dolgozó parasztság gyermekei közül került ki, a felvételi vizsgák pedig azt bizonyították, hogy a tanulókat a múltban elzárta eme társadalomfenntartó elem valóban értékes anyaggal szolgál az új közoktatás számára.

Egyelőre, az első évben a hallgatók többsége Arad- és Temes-megyvei, de vannak közöttük bukovinaiak, dobud

nyelmes, megfelelő helyiséggel, mint az aradi.

Már megérkezett a kolozsvári mezőgazdasági főiskolának ideirányított szakmai felszerelése, ládák tömege áll felbontás alatt és egyik teremben ott áll a tehén esonívása mellett a sertés esonívása, amelyeken már nemzedékek végeztek tanulmányokat.

Mindkét karra külön-külön 81 tanuló engedélyeztek, miután idén a két főiskolán csak az első évfolyam működik. Az első év előadásaihoz szükséges tanári kar rövidesen megérkezik:

A legkiválóbb szakemberek az előadók és a tanári kar összeállításánál, valamint a tanterv megállapításánál nagy gondot fordítanak arra, hogy az oktatás elméleti és gyakorlati síkon teljesen egyenértékű legyen; ellentétben a múlttal, amikor főképp elméleti volt a kiképzés. Nagyon fontos és jelentőségteljes, hogy külön előadó foglalkozik gazdaságpolitikával, valamint dialektikus történelmi materializmussal

és az egész élettant dialektikusan, a szovjet élettan nagyszerű tanításai szerint adják elő, nem úgy, mint a múltban, amikor a biológia is metafizikai tanítás tárgyát képezte.

zsiak és általában az országnak csak nem minden vidékről. Ez természetes is és csak a kezdet, mert

az ország eme második szakmai főiskolájának ténylegesen országos jelentőségűvé és jellegűvé kell fejlődnie.

Fejlődés tekintetében hatalmas kilátások nyílnak a két aradi főiskola előtt. Ha csak a jelenlegi méreteket vesszük, amint évről-évre növekszik majd az évfolyamok száma, — a zootechnikai tanintézet 3 éves, az állatorvosi 4 évfolyamos, —

teljes kifejlődésében főiskoláink 800—1000 hallgató oktatását látják majd el, amire az ebben a fej-

dési szakaszban feltétlenül szükséges legalább 200 főnyi tanár, előadó és asszisztens járul.

De más vonatkozások fejlődés is kövözik. Hiszen Ujarad és a Bánság Aradmegye felő része az ország legnagyobb konyhakertészeti vidéke, Aradhegyalja pedig híres szőlőtermő vidék.

Önkéntelenül kínálkozik a kombináció, hogy az aradi főiskolák a jövőben ilyen tanszakkal is bővíthetnek.

Gyakorlati oktatás terén a zootechnikai főiskola rendelkezésére bocsátják a Csáta-telepi mintagazdaságot. Itt, nagyszerű lehetőségekkel és feltételekkel dolgozhatnak majd a gyakorlati terén a főiskola hallgatói. Az állatorvosi főiskola számára klinika-pavilonok létesítését tervezik. — ezt már csak a jövő évre, — az állatvásártérrel átengedi a város 5—6 ilyen pavilon építésére.

### Arad igazi egyetemi városá fejlődik

Főiskoláink hallgatói számára gondoskodás történik az elszállásolásról és az étkezés lehető legjobb biztosításáról is.

Díktörténet létesítenek a volt görög-keleti tanítóképző Strolescu-uccal épületében, ahol megfelelő elszállásolást biztosítanak és megszervezik a menzát.

helyettebben az egyetemi hallgatók életkezdését.

Igy minden feltétel biztosítva van ahhoz, hogy Arad igazi egyetemi városá fejlődjen, betölthesse hivatását, mint az ország talán legfontosabb állattenyésztési és mezőgazdasági termelési központja. Minden tényező, tanügyi, közigazgatási és politikai egyaránt, legteljesebb támogatásban részesíti főiskoláinkat.

a városvezetés már eddig is komoly áldozatokat hozott a berendezés terén, aminek mutatkozik is eredménye. Egészen biztos, hogy a tudomány eme új hajléka, az aradi főiskola, amely a napokban nyitja meg kapuit, népi demokráciánk erőssége, a szocializmus építésének tudományos műhelyeként működik majd és fejlődik, annak az új társadalomnak szolgálatában, melynek építői szétzúzták a múlt éivont és kiváltságosok számára fenntartott oktatási rendszerét és a közoktatást valóban a köz oktatásává tették.

## KNAPP GÁNDOR

kelmefestő és vegytisztító ARAD,

Üzlet: Frimu-u. 2—4.

Üzem: Episc. Rada 10.

## Könyvelőket és főkönyvelőket

keresünk jó fizetéssel faipar részére, csakis elsőrendű munkaerők ajánlatát önéletrajzokkal és referenciára való hivatkozással „Contabil Industrial” jellegre a kiadóhivatalba kérünk

Georginából elindultak Moszkva és Leningrád felé a citromot és mandarint szállító vonatok

Egész Georgia területén fokozott ütemben folyik a citrom és a mandarin betakarítása. Az új terméssel megrakott első vonatok már el is indultak Moszkva és Leningrád irányába.

CFR. mozgó Mosoczi-telep

Bemutatja

### A Kővirág

című gyönyörű kiállítású színes filmcsodát

Előadások: 6 és 8 vasárnap 3, 5 és 7 órakor.

# Kína függetlensége elleni támadó akciónak tekintenek minden fegyveres beavatkozási kísérletet

**Tovább folyik a Hszü Csaunál bekerített Kuomintang-csapatok felmorzsolása Peking külvárosában már partizán-harcok folynak**

NANKING. Csang Kai Sek csapatait egyrészt a teljes bekerítés, másrészt a megsemmisítés veszélye fenyegeti és a kuomintang kormány vezetője egyre kétségbeesettebben fordul Washington felé segítségért. Kuomintang-Kína megbízottja naponta folytat tárgyalásokat az amerikai külügyi hivatal vezetőivel és hír szerint arról is folynak megbeszélések, hogy Sanghai védelmét esetleg az amerikaiak látnák el. Ezzel szemben

*a kínai felszabadító csapatok parancsnoksága rádióközleményt adott ki, amelyben rámutat, hogy minden olyan cselekedet, amely fegyveres beavatkozásban jut kifejezésre, Kína szuverénitása ellen ellenséges eljárásnak minősül és támadó akciót jelent Kína függetlensége ellen.*

Hangsúlyozták a rádióközleményben, hogy a Kínai Kommunista Párt és a felszabadító kínai csapatok parancsnoksága hajlandó minden országgal barátságot kötni, köztük az Amerikai Egyesült Államokkal is, de minden államnak és ez alól az USA sem lehet kivétel — tiszteletben kell tartania Kína függetlenségét és állami szuverénitását.

NANKING. (Rador). A France Presse jelentése szerint a kuomintang csapatai súlyos csapást szenvedtek el Hsu-Csaunál a keleti hadszíntéren. Kuang-Po-Tao tábornok csapatainak főhadiszállásába Kien-Tuangba behatoltak

*a felszabadító csapatok, amelyek most megsemmisítéssel fenyegetik a több nap óta bekerített kuomintang-hadsereget.*

Kuang-Po-Tao csapatai a bekerített terület falvaiban szétszórtan várják sorsuk beteljesedését.

SANGHAI. (Rador). Sajtójelentések szerint a hatóságok erőteljes eljárást terveznek az egyre terjedő sanghai sztrájkmozgalommal szemben. A sanghai szakszervezetek kérték az alkalmi zottak fizetésének emelését és ezt nap után növekedő drágasággal indokolják, amelyhez viszonyítva a fizetések rendkívül alacsonyak.

## Stojkovits József

lényképészeti műterme

ARAD,

Közlársaság-utja 82. sz.

A középiskolai tanárok után mint egy 5000 tanító is sztrájkba lépett fizetésemelést és az élelmiszer fejadagok növelését követelve.

Az utóbbi hónapban a rizs, a liszt, az olaj és több más fontos közszükségleti cikk ára több mint harmincszorosra emelkedett.

PEKING (Rador). A katonai vezetés egyik szóvivőjének jelentése szerint a kínai partizánok csapatai behatoltak Peking északi külvárosába, ahol az ottani garnizon közelében folynak a harcok.

# A francia kormány folytatja terrorhadjáratát a munkásság ellen

**Moch rendőrruralma nem képes megörni a népi erők ellenállását**

PÁRIS. A francia kormány terrorhadjárata semmit sem hagyott alább: Moch rendőrközpont folytatja hadjáratukat a dolgozók vezetői ellen és a letartóztatások egyre nagyobb méreteket öltenek.

Dunquerqueben letartóztatták a dokk-munkások szakszervezetének titkárát, továbbá a városi tanács egy tagját. Marseilleben pedig a tengerész-szakszervezet főtitkárát tartóztatták le.

A dokkmunkások sztrájkját ezek a le

tartóztatások nem befolyásolják, úgy Dunquerqueben, mint Marseilleben véltózatlanul tart a sztrájk és a munkások elhatározott szándéka, hogy addig nem veszik fel a munkát, míg a francia kormány emberséges eljárást nem tanusít.

# A Wall-Street urai egyre szorosabbra fűzik kapcsolataikat a német nagyiparral

**Új ipari csoportokat létesítenek Franciaország és a Benelux államok megkerülésével**

MOSZKVA. A Pravda diplomáciai tudósítója cikket közöl a Ruhr-vidék kérdésével kapcsolatban és rámutat, hogy Bizónia megszálló hatóságainak kijelentései szerint

a régi német koncernek továbbra is feloszlata maradtak, de új koncernek alakulnak és a régiéket vagyona csek tulajdonába megy át. Ennek a mesterkedésnek nyilvánvaló

célja az, hogy port hirtelen azok szemébe, akik ismerik az angolszászok céljait és a nyugatnémet üzemeiket a német iparmágnások kezére játszásként. Angol és amerikai vezetők körök Franciaországot és a Benelux államokat kész tények elé állították.

Schuman francia külügyminiszter ugyan kijelentette, hogy az angol-

amerikaiak eljárása a Ruhr vidék ipartelepeivel kapcsolatban ellentétben áll a szövetségesek egyezményeivel, mert ebben a fontos kérdésben csak az összes érdekelt államok bevonásával lehetett volna dönteni, ez azonban mitsem változtat azon, hogy a Wall-Street urai egyre szorosabbra fűzik kapcsolataikat a német iparral.

# Nem egyeznek az angol-amerikai imperialisták az olasz kérdésben

WASHINGTON. (Rador). A „Progreso Italo-Americano” című olasz nyelvű lap beszámol azokról a titkos tárgyalásokról, amelyeket az amerikai külügyi hivatal az olasz kormánnyal folytat Olaszországnak az „Atlanti kato-

nai szövetségbe” való bekapcsolására vonatkozólag. Ezek a tárgyalások, — írja a lap, — szükségesé teszik a békeszerződésnek az olasz hadsereg létszámára vonatkozó előírások felülvizsgálatát.

Rámutatnak arra, hogy az angol külügyminiszter ellenzi Olaszországnak az Atlanti katonai szövetségbe való bekapcsolását, mert ezzel veszélyeztetve látja Anglia helyzetét a Földközi-tengeren.

# Legkésőbb szombatig be kell szolgáltatni az összeírási űrlapokat

Az aradi üzemek számbavételére vonatkozó munkálatok első szakasza befejezést nyert. Az ipari, szállítási, kereskedelmi vállalatok, a hitelintézetek és a kőiparos munkaadók átveték az előírt űrlapokat. Hétfő estig beszolgáltatták a „RI” és „RIM” jelzésű űrlapokat. Megállapítást nyert, hogy

egyes üzemek nem állították ki helyesen az űrlapokat, annak ellenére, hogy azok átadásánál az illetékes tisztviselő munkásoknak felvilágosítást adott az űr-

lapok kiállítására vonatkozólag. A fogyatékoság következtében a bizottság munkája nagyon felhalmozódott, mert az űrlapok egyenként kell felülvizsgálni és adott esetekben visszaszolgáltatták azokat az érdekelteknek az adatok kiegészítése, vagy helyesbítése céljából.

Az összeírás végrehajásával megbízott bizottság figyelmezteti a vállalatok tulajdonosait és felelőseit, hogy az űrlapokat legkésőbb szombaton, november 27-én állítva be kell szolgáltatni.

# Ranghet Josif látogatása Aradon

Vasárnap Aradra érkezett Ranghet Josif, a RMP Központi Bizottsága Politikai Irodájának helyettes tagja, Arad képviselője. Ranghet Josif látogatása alkalmával összeköttetésbe lépett a Román Munkáspárt megyei bizottságával, a helyi hatóságok vezetőivel és a lakossággal és több időszerű helyi kérdést tárgyalt meg.

Tip. GUTENBERG, ARAD